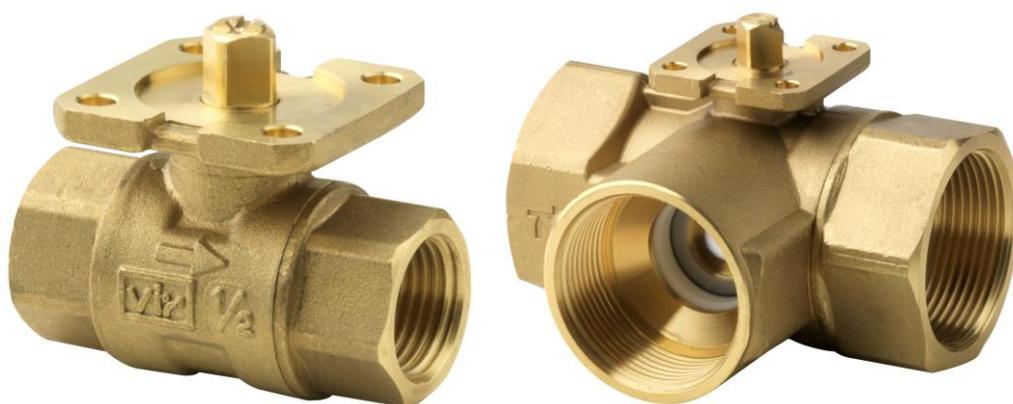


ACVATIX™

2-Weg- und 3-Weg-Regelkugelhähne, PN 40, mit Innengewindeanschluss

VAI61.., VBI61..



Zur Verwendung in Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage als Regel- oder Absperrhahn. Für geschlossene Kreisläufe.

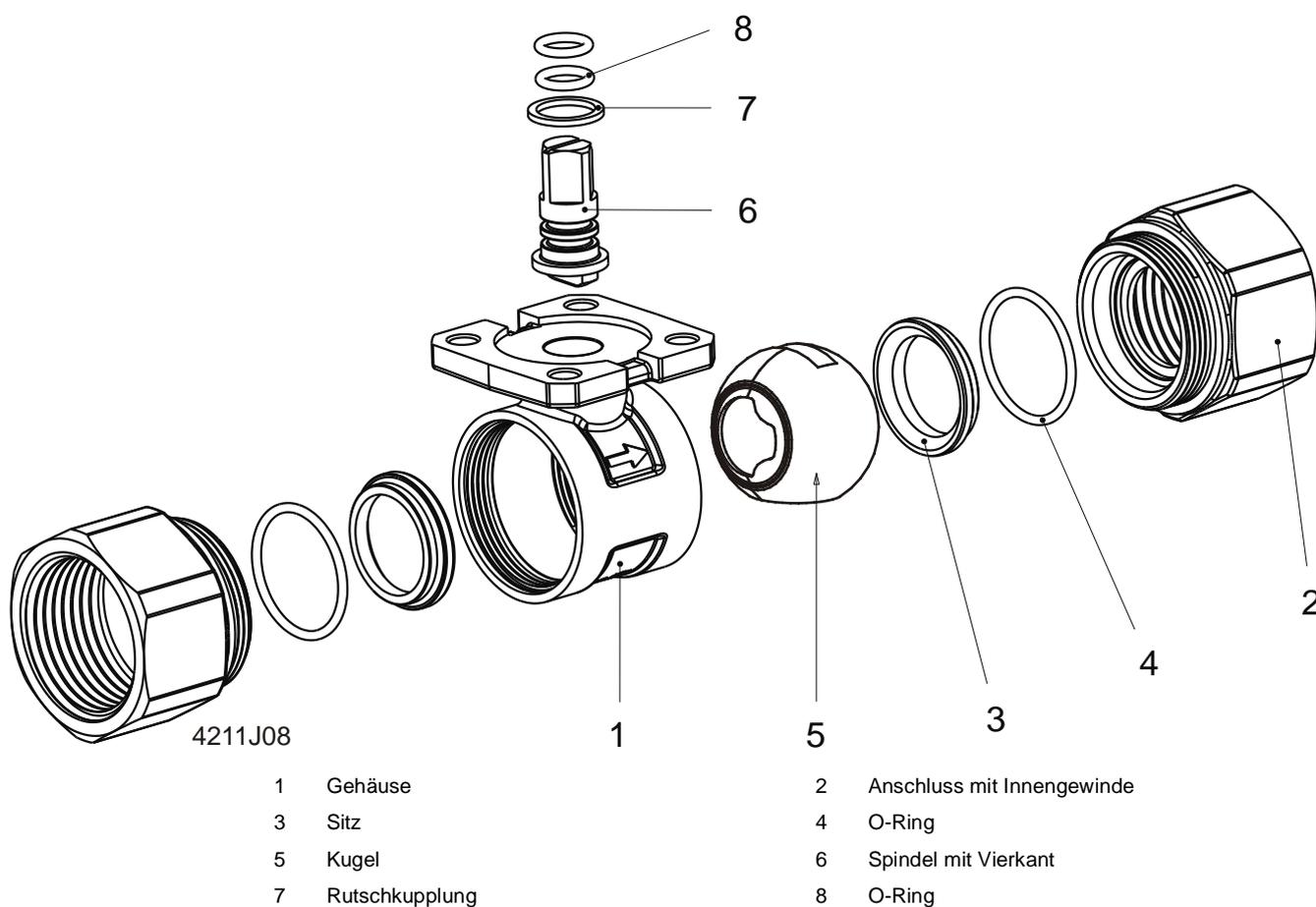
- Kugelhahnkörper aus Messing UNS C35330 (DZR)
- DN 15...50
- kvs 0,25...63 m³/h
- Anschlüsse mit Innengewinde Rp nach ISO 7-1
- Drehwinkel 90°
- Zur Verwendung mit elektromotorischen Drehantrieben GQD..9A, GMA..9E.., mit Federrücklauf und GSD161.9A, GDB..9E.., GLD161.9E.., GLB..9E.., GDD161.9E ohne Federrücklauf, inklusive Modbus-Varianten
- Für Anwendungen mit Zusatzfunktionen (z.B. Hilfsschalter, Potentiometer, siehe Seite 3) sind auch Standard-Drehantriebe kombinierbar

Merkmale

- **Kostengünstig:**
Dank optimierter Durchflussmenge können kleinere Kugelhähne gewählt werden. Niedrige Drehmomente machen sie kombinierbar mit kleinen, kostengünstigen Drehantrieben.
- **Hohe Lebenserwartung:**
Wartungsfreie Konstruktion, auch dank reibungsarmer Spindel und polierter Kugel aus verchromtem DZR-Messing.
- **Einfache Montage:**
Die auf der Konsole vormontierten Antriebe können ohne Werkzeug auf die Kugelhähne montiert werden.

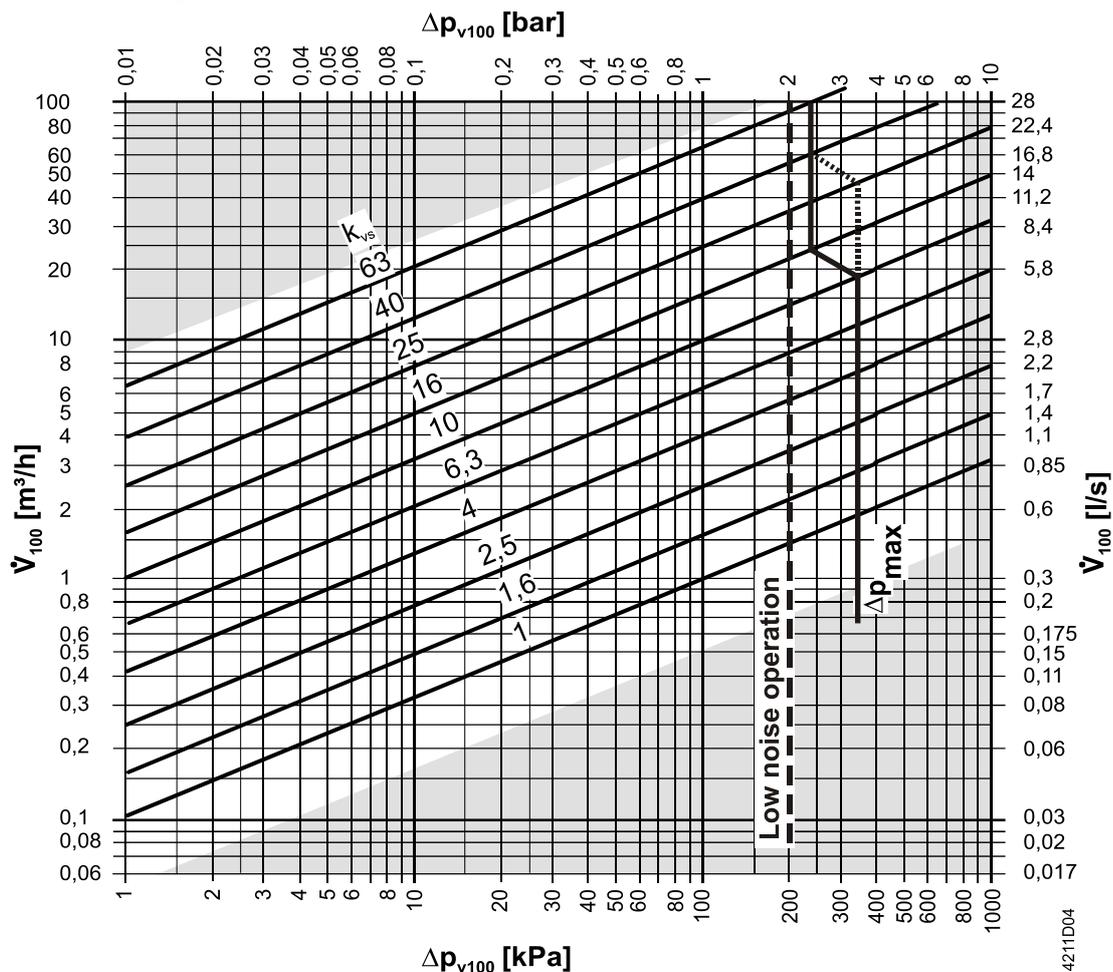
Technik

Aufbau



Bemessung

Durchflussdiagramm:



--- Δp_{max} für VAI61.. und VBI61..., Details siehe Tabelle Gerätekombinationen

Δp_{max} = maximal zulässiger Differenzdruck über dem Kugelhahn, gültig für den gesamten Stellbereich der Kugelhahn-Drehantriebs-Einheit; wird geräuscharmer Betrieb gewünscht, so empfehlen wir einen maximal zulässigen Differenzdruck von 200 kPa

Δp_{V100} = Differenzdruck über dem voll geöffneten Kugelhahn und über dem Regelpfad bei einem Volumendurchfluss V_{100}

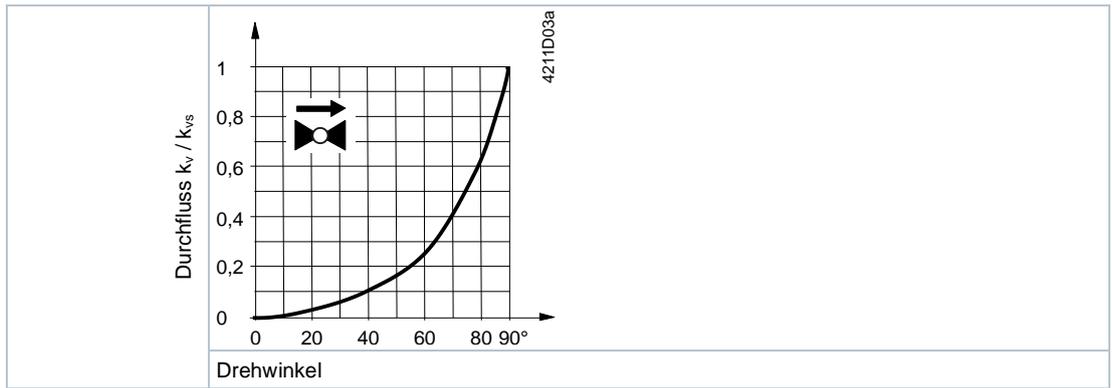
\dot{V}_{100} = Volumendurchfluss durch den voll geöffneten Kugelhahn

100 kPa = 1 bar \approx 10 mWS

1 m^3/h = 0,278 l/s Wasser bei 20 °C

Kugelhahnkennlinie

Durchgang

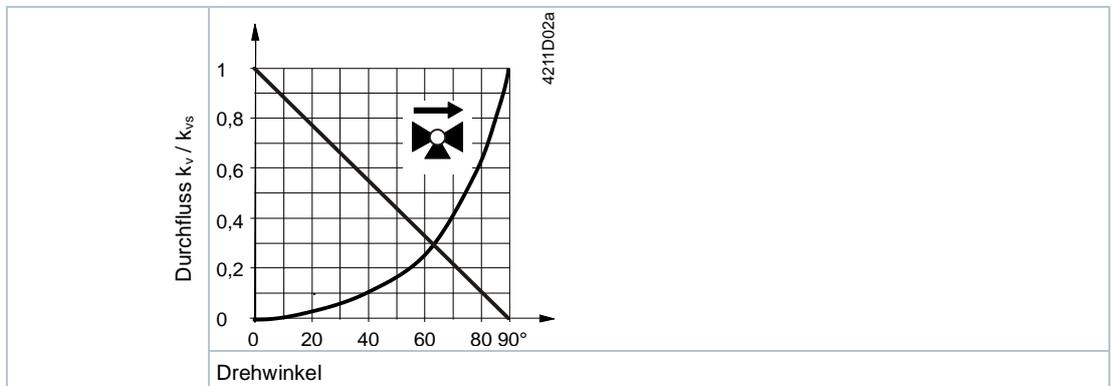


Durchflusskennlinie

0...100 %

> A – AB gleichprozentig, $\eta_{gl} = 3,9$ nach VDI / VDE 2173

Dreiweg



Durchgang

0...100 %

-> A – AB gleichprozentig, $\eta_{gl} = 3,9$ nach VDI / VDE 2173

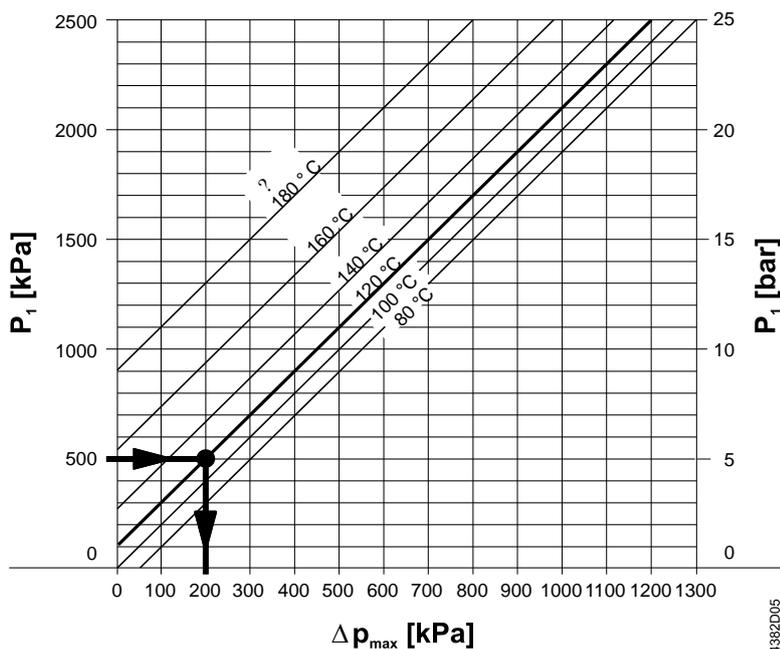
Bypass

0...100 %

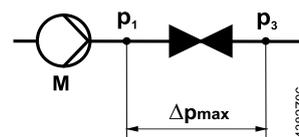
-> B – AB linear, k_{vs} grösser 70 % von A – AB

Kavitation

Kavitation erhöht den Verschleiss von Kugel und Sitz und führt zu unerwünschten Geräuschen. Kavitation kann vermieden werden, indem die Differenzdrücke gemäss Durchflussdiagramm nicht überschritten und die unten dargestellten statischen Drücke beachtet werden.



- Δp_{\max} = Differenzdruck bei fast geschlossenem Kugelhahn, bei dem Kavitation weitgehend vermieden wird
- p_1 = Statischer Druck am Kugelhahneingang
- P_3 = Statischer Druck am Kugelhahnausgang
- M = Pumpe
- J = Wassertemperatur



Beispiel mit Heisswasser:

Druck p_1 am Kugelhahneingang: 500 kPa (5 bar)

Wassertemperatur: 120 °C

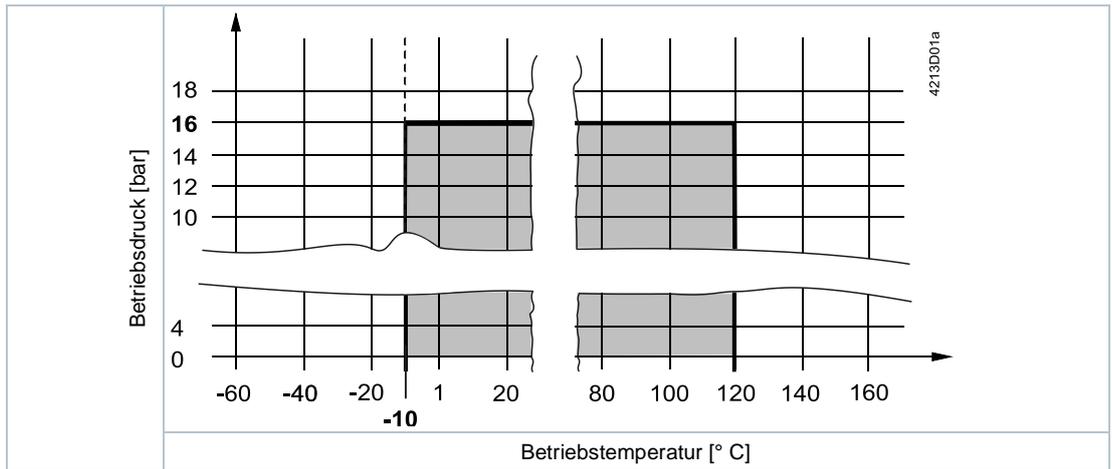
Aus obigem Diagramm ist ersichtlich, dass bei fast ganz geschlossenem Kugelhahn der maximal zulässige Differenzdruck $\Delta p_{\max} \rightarrow 200$ kPa (2 bar) beträgt.

Hinweis für Kaltwasseranwendungen

Um Kavitation in Kaltwasserkreisläufen zu vermeiden, muss für ausreichenden Gegendruck am Kugelhahnausgang gesorgt werden, z.B. durch ein zusätzliches Drosselventil nach dem Kugelhahn. Maximal zulässiger Differenzdruck über dem Kugelhahn: siehe 80 °C-Kennlinie im obigen Diagramm.

Betriebsdruck und Betriebstemperatur

Flüssigkeiten:



Betriebsdruck und Mediumstemperatur nach ISO 7005

(Die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung ist unbedingt zu beachten.)

Typ				DN	k _{vs} [m³/h]	S _v
Regelkugelhahn 2-Weg		Regelkugelhahn 3-Weg				
Produkt-Nr.	Artikelnummer	Produkt-Nr.	Artikelnummer			
VAI61.15-0,25	S55230-V220	-	-	15	0,25	> 500
VAI61.15-0,4	S55230-V221	-	-		0,4	
VAI61.15-0,63	S55230-V222	-	-		0,63	
VAI61.15-1	BPZ:VAI61.15-1	-	-		1,0	
VAI61.15-1.6	BPZ:VAI61.15-1.6	VBI61.15-1.6	BPZ:VBI61.15-1.6		1,6	
VAI61.15-2.5	BPZ:VAI61.15-2.5	VBI61.15-2.5	BPZ:VBI61.15-2.5		2,5	
VAI61.15-4	BPZ:VAI61.15-4	VBI61.15-4	BPZ:VBI61.15-4		4,0	
VAI61.15-6.3	BPZ:VAI61.15-6.3	VBI61.15-6.3	BPZ:VBI61.15-6.3		6,3	
VAI61.15-10	BPZ:VAI61.15-10	-	-		10	
VAI61.20-4	BPZ:VAI61.20-4	VBI61.20-4	BPZ:VBI61.20-4		20	
VAI61.20-6.3	BPZ:VAI61.20-6.3	VBI61.20-6.3	BPZ:VBI61.20-6.3	6,3		
VAI61.20-10	BPZ:VAI61.20-10	-	-	10		
VAI61.25-6.3	BPZ:VAI61.25-6.3	-	-	25	6,3	
VAI61.25-10	BPZ:VAI61.25-10	VBI61.25-10	BPZ:VBI61.25-10		10	
VAI61.25-16	BPZ:VAI61.25-16	-	-		16	
VAI61.32-10	BPZ:VAI61.32-10	-	-	32	10	
VAI61.32-16	BPZ:VAI61.32-16	VBI61.32-16	BPZ:VBI61.32-16		16	
VAI61.32-25	BPZ:VAI61.32-25	-	-		25	
VAI61.40-16	BPZ:VAI61.40-16	-	-	40	16	
VAI61.40-25	BPZ:VAI61.40-25	VBI61.40-25	BPZ:VBI61.40-25		25	
VAI61.40-40	BPZ:VAI61.40-40	-	-		40	
VAI61.50-25	BPZ:VAI61.50-25	-	-	50	25	
VAI61.50-40	BPZ:VAI61.50-40	VBI61.50-40	BPZ:VBI61.50-40		40	
VAI61.50-63	BPZ:VAI61.50-63	VBI61.50-63	BPZ:VBI61.50-63		63	

DN = Nennweite

k_{vs} = Durchfluss-Nennwert von Kaltwasser (5...30 °C) durch den voll geöffneten Kugelhahn bei einem Differenzdruck von 100 kPa (1 bar)

S_v = Stellverhältnis k_{vs} / k_{vr}

k_{vr} = kleinster k_v-Wert, bei dem die Kennlinientoleranzen bei einem Differenzdruck von 100 kPa (1 bar) noch eingehalten werden können

Temperaturadapter ALJ100



⚠ GEFÄHR

Lebensgefahr bei Kombination ALJ100 mit GMA und ASK77.2!

Die Kombination des Temperaturadapters ALJ100 mit ASK77.2 und dem Drehantrieb GMA mit Betriebsspannung AC 230 V ~ oder dem Drehantrieb GMA mit Hilfsschalter Spannung AC 230 V ~ kann bei unsachgemässer Verwendung zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen.

- Drehantrieb GMA mit Betriebsspannungen AC 230 V ~ niemals mit dem Temperaturadapter ALJ100 kombinieren.
- Drehantrieb GMA mit Hilfsschalter Spannung AC 230 V ~ niemals mit dem Temperaturadapter ALJ100 kombinieren.

Typ	Artikelnummer	Beschreibung
ALJ100	S55846-Z115	Temperaturadapter für Kugelhähne

Gerätekombinationen

Typ	Drehantriebe																	
	GQD..9A		GSD161.9A		GDB..9E..		GMA..9E..		GLD161.9E..		GLB..9E..		GDD161.9E					
	Δp_{\max}	Δp_s																
Kugelhahn	[kPa]																	
VAI61.15..	350	1400	350	1400	350	1400	350	1400	350	1400	350	1400	350	1400				
VAI61.20..																		
VAI61.25..																		
VAI61.32-10	-	-	-	-	-	-		350		800		350		800	350	800	-	-
VAI61.32-16																		
VAI61.32-25																		
VAI61.40-16																		
VAI61.40-25																		
VAI61.40-40																		
VAI61.50-25	-	-	-	-	-	-		350		600		350		600	350	600	-	-
VAI61.50-40																		
VAI61.50-63																		
VBI61.15..	350	-	350	-	350	-	350	-	350	-	350	-	350	-				
VBI61.20..																		
VBI61.25-10																		
VBI61.32-16	-	-	-	-	-	-		350		-		350		-	350	-	-	-
VBI61.40-25																		
VBI61.50-40																		
VBI61.50-63																		

Δp_{\max} = maximal zulässiger Differenzdruck über dem Regelpfad des Kugelhahns für den gesamten Stellbereich der Kugelhahn-Drehantriebs-Einheit; wird ein niedriger Geräuschpegel gewünscht, empfehlen wir einen maximal zulässigen Differenzdruck von ≤ 200 kPa

Δp_s = maximal zulässiger Differenzdruck (Schliessdruck) bei dem die Kugelhahn-Drehantriebs-Einheit gegen den Druck noch sicher schliesst

Übersicht Drehantriebe für Kugelventile

Typ ¹⁾		Betriebsspannung	Stell-		Notstell-		Datenblatt
Produkt-Nr.	Artikelnummer		signal	zeit	funktion	zeit	
GQD131.9A ²⁾	BPZ:GQD131.9A	AC/DC 24 V	3-Punkt	30/15 s ³⁾	Ja	15 s	N4659
GQD161.9A ²⁾	BPZ:GQD161.9A		DC 0... 10 V				
GSD161.9A ²⁾	S55499-D232	AC/DC 24 V	DC 0... 10 V	30 s	—	—	A6V10636056
GDB141.9E ²⁾	S55499-D200	AC/DC 24 V	2- oder 3-Punkt	150 s	—	—	—
GDB341.9E ²⁾	S55499-D201	AC 100-240 V					
GDB161.9E ²⁾	S55499-D275	AC/DC 24 V	0/2... 10 V	150 s	—	—	A6V10636150
GDB161.9E/MO ²⁾	S55499-D682	AC/DC 24 V	Modbus RTU				
GMA131.9E	BPZ:GMA131.9E	AC/DC 24 V	3-Punkt	90/15 s ³⁾	Ja	15 s	N4658
GMA161.9E	BPZ:GMA161.9E		DC 0... 10 V				
GMA161.9E/MO	S55499-D683	AC/DC 24 V	Modbus RTU	30 s	—	—	A6V11171770
GLD161.9E	S55499-D278	AC/DC 24 V	DC 0/2... 10 V				
GLD161.9E/MO	S55499-D695		Modbus RTU	150 s	—	—	A6V10636203
GLB141.9E	S55499-D204	AC/DC 24 V	2- oder 3-Punkt				
GLB341.9E	S55499-D205	AC 100-240 V	0/2... 10 V	150 s	—	—	A6V10636203
GLB161.9E	S55499-D277	AC/DC 24 V					
GLB161.9E/MO	S55499-D681		Modbus RTU	150/120 s	—	—	A6V10754768
GDB111.9E/KN ²⁾	S55499-D203	AC 24 V	KNX-TP				
GLB111.9E/KN	S55499-D207			150/120 s	—	—	A6V10881143
GDB111.9E/MO ²⁾	S55499-D202	AC 24 V	Modbus RTU				
GLB111.9E/MO	S55499-D206			30 s	—	—	A6V12725064
GDD161.9E ²⁾	S55499-D736	AC/DC 24 V	DC 0/2... 10 V				

- ¹⁾ Antriebsart: elektromotorisch
²⁾ Antrieb nur zugelassen für Mediumtemperatur > 0 °C
³⁾ öffnen / schliessen

Bestellung

Material, Artikel-Typ, Bestelltext und Stückzahl angeben; Beispiel:

Material	Artikel-Typ	Bestelltext	Stückzahl
VAI61.25-16	VAI61.25-16	2-Weg-Kugelhahn, mit Innengewinde	2
GLB161.9E	GLB161.9E	Elektromotorischer Drehantrieb ohne Federrücklauf für Kugelhähne	2

Lieferung

Kugelhähne, Drehantriebe und Aufbausätze sind bei der Auslieferung nicht zusammengesetzt und werden einzeln verpackt geliefert.

Anwendungen mit Zusatzfunktionen

Verlangt eine Kugelhahnanwendung einen Drehantrieb mit Zusatzfunktionen (z.B. Hilfsschalter oder Potentiometer), kann ein Standard-Antrieb mit der entsprechenden Funktion eingesetzt werden. In diesem Fall wird **zusätzlich** zum Drehantrieb ein Aufbausatz ASK77.. benötigt.

Für Montage entsprechende Montageanleitungen beachten.

Drehantrieb	Optionen	Bestelltext Aufbausatz
GMA..1E (mit Federrücklauf)	Potentiometer, Hilfsschalter	ASK77.2 Montage-Set KV für GMAxx1.9E
GDB..1E / GLB..1E (ohne Federrücklauf)	Potentiometer, Hilfsschalter	ASK77.3 Montage-Set KV für GDBxx1.9E
GQD..1A (mit Federrücklauf)	Hilfsschalter	ASK77.5 Montage-Set KV für GQDxx1.9A
GSD..1A ¹⁾ (ohne Federrücklauf)	Hilfsschalter	ASK77.5 Montage-Set KV für GSDxx1.9A

Hinweis

¹⁾ GSD141.1A (S55499-D281) und GSD341.1A (S55499-D282) sind nicht kompatibel mit Kugelhahnventilen

Produktdokumentation

Verwandte Dokumente wie Umweltdeklarationen, CE-Deklarationen u. a. können Sie über folgende Internet-Adresse herunterladen:

<http://siemens.com/bt/download>

Hinweise

Sicherheit

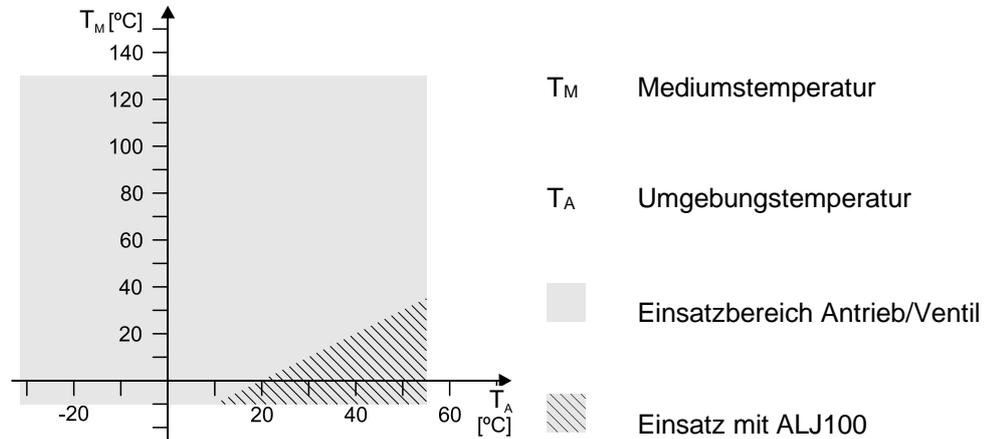
	⚠ GEFÄHR
	<p>Bei Arbeiten am Gerät bestehen Gefahren für Bedienpersonal und Gerät</p> <p>Das Nichtbeachten dieser Sicherheitshinweise kann zu Personen- und Sachschäden durch Leitungsdruck, elektrische Spannung oder laufende Geräte führen.</p> <p><input type="checkbox"/> Bei Servicearbeiten am Kugelhahn / Drehantrieb ist folgendes zu beachten:</p> <ul style="list-style-type: none">• Pumpe und Speisespannung ausschalten.• Absperrventile schliessen.• Leitungssystem drucklos machen und ganz abkühlen lassen.• Elektrische Anschlüsse, falls notwendig, von den Klemmen lösen.• Die Wiederinbetriebnahme des Kugelhahns darf nur mit vorschriftsgemäss montiertem Drehantrieb erfolgen.

	⚠ VORSICHT
	<p>Länderspezifische Sicherheitsvorschriften</p> <p>Das Nichtbeachten von länderspezifischen Sicherheitsvorschriften kann zu Personen- und Sachschäden führen.</p> <ul style="list-style-type: none">• Beachten Sie länderspezifischen Bestimmungen und halten Sie die entsprechenden Sicherheitsrichtlinien ein.

Projektierung

Wir empfehlen, den Kugelhahn im Rücklauf einzubauen, da bei Heizungsanlagen die Temperaturen hier tiefer sind, was die Lebensdauer der Stopfbuchse am Stößel erhöht. Es ist sicherzustellen, dass keine Kavitation auftritt (siehe Kapitel Technik [→ 2]). Vor dem Kugelhahn muss ein Schmutzfilter eingebaut werden, um die Funktionssicherheit zu erhöhen.

Falls am Einsatzort Kondensation auftritt, wird empfohlen, den Temperaturadapter ALJ100 zu verwenden, um den Antrieb zu schützen. Bei Mediumstemperaturen $\leq 0\text{ °C}$ muss die Adapterachse mit Silikonfett gefettet werden.



GDB..,GSD.. GQD.. und GDD.. Antriebe nur bei Mediumstemperaturen $> 0\text{ °C}$ einsetzen.

Zulässige Medien

Die Verwendung des Kugelhahn in Kombination mit auf Kaliumformiat basierenden Medien wie z.B. Hycool, oder Temper kann zu Undichtigkeit über die Spindel nach aussen führen. Der Grund dafür ist die hohe Kriechfähigkeit mit geringer Oberflächenspannung von Kaliumformiat basierenden Medien.

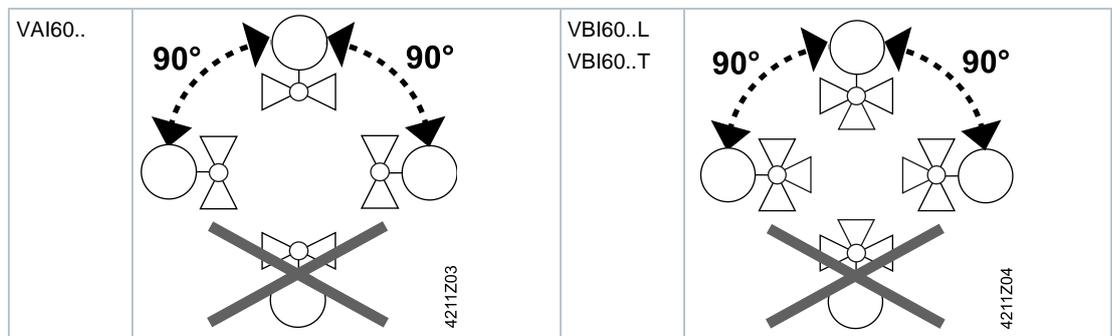
Siemens lehnt jegliche Haftung für Schäden oder Folgeschäden - entstanden durch den Gebrauch dieser Medien in Kombination mit unseren Kugelhähnen – ab.

Montage

Der Zusammenbau von Kugelhahn und Drehantrieb ist einfach und kann auf der Baustelle erfolgen. Hierzu sind weder spezielle Werkzeuge noch Einstellungen erforderlich.

Der Kugelhahn VAI61.. / VBI61.. wird zusammen mit der Montageanleitung M4211 (7431906470) geliefert

Einbaulage



Rohranschluss

Leckagen vermeiden:

- Verschraubung nach ISO 7-1 ausführen. Kugelhähne (Innengewinde) = „Rp“; Rohre (Aussengewinde) = „R“.
- Nicht zu viel Hanf bzw. PTFE-Band verwenden.
- Rohrgewinde nicht „bis Anschlag“ in Kugelhähne eindrehen.
- Zange / Schlüssel am Sechskant des Kugelhahns ansetzen, der näher beim festzuziehenden bzw. zu lösendem Rohr liegt.

Durchflussrichtung

Bei Montage unbedingt auf die Durchflussrichtung achten. Am Kugelhahnkörper ist ein Symbol angebracht:



Kugelhahn	Laser-Markie	Stellung bei Auslieferung	90 ° gedreht (Uhrzeigersinn)
VAI61.. Regelkugelhahn 2-Weg	-	 A – AB = 100 %	 A – AB = 0 %
VBI61.. Regelkugelhahn 3-Weg	 4213Z03	 A – AB = 100 % B – AB = 0 %	 A – AB = 0 % B – AB = 100 %

Wartung

Die Kugelhähne VAI61.. und VBI61.. sind wartungsfrei.

Entsorgung

Das Gerät sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden.

- Eine Sonderbehandlung für einzelne Komponenten ist unter Umständen vom Gesetz vorgeschrieben oder ökologisch sinnvoll.
- Die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung ist zu beachten.

Gewährleistung

Die anwendungsbezogenen technischen Daten sind ausschliesslich zusammen mit den im Kapitel "Gerätekominationen" aufgeführten Siemens-Produkten gewährleistet. Beim Einsatz mit Fremdprodukten erlischt somit jegliche Gewährleistung durch Siemens.

Funktionsdaten		
	VAI61..	VBI61..
PN-Stufe	PN 40 nach ISO 7268	
Betriebsdruck	Nach ISO 7005 innerhalb des zulässigen Mediumtemperaturbereichs gemäss Kapitel Technik [→ 2]	
Kugelhahnkennlinie Durchgang: 0...100 %	Gleichprozentig: $n_{gl} = 3,9$ nach VDI / VDE 2173	
Kugelhahnkennlinie Bypass: 0...100 %	—	linear
Leckrate Durchgang	„Wasserdicht“ nach EN 60534-4 L/1, besser Klasse 5	„Wasserdicht“ nach EN 60534-4 L/1, besser Klasse 4
Leckrate Bypass	—	< 1 %
Zulässige Medien	Kaltwasser, Kühlwasser, Warmwasser, Heisswasser, Wasser mit Frostschutz. Empfehlung: Wasserbehandlung nach VDI 2035 Beachten: Hinweis Seite 12	
Mediumstemperatur	-10...120 °C ¹⁾	
Stellverhältnis Sv	> 500	
Drehwinkel	90 °	

Werkstoffe	
Kugelhahnkörper	Entzinkungsfreies Pressmessing (DZR ²⁾), UNS C35330
Kugel	Entzinkungsfreies Pressmessing (DZR ²⁾), UNS C35330, verchromt
Stößel	Entzinkungsfreies Pressmessing (DZR ²⁾), UNS C35330
Stopfbuchse	EPDM O-Ringe

Abmessungen / Gewicht	
Siehe unter Massbilder [→ 15]	
Anschlüsse mit Innengewinde	Rp nach ISO 7-1

Normen Richtlinien und Zulassungen	
Druckgeräterichtlinie	DGR 2014/68/EU
Drucktragende Ausrüstungsteile	Bereich: Artikel 1, Absatz 1 Definition: Artikel 2, Absatz 5
Fluidgruppe 2	Ohne CE-Zertifizierung gemäss Artikel 4, Absatz 3 (gute Ingenieurpraxis) ³⁾
EAC-Konformität	Eurasien Konformität
Umweltverträglichkeit	Die Produkt-Umweltdeklaration CE1E4211de ⁴⁾ enthält Daten zur umweltverträglichen Produktgestaltung und Bewertung (RoHS-Konformität, stoffliche Zusammensetzung, Verpackung, Umweltnutzen, Entsorgung).

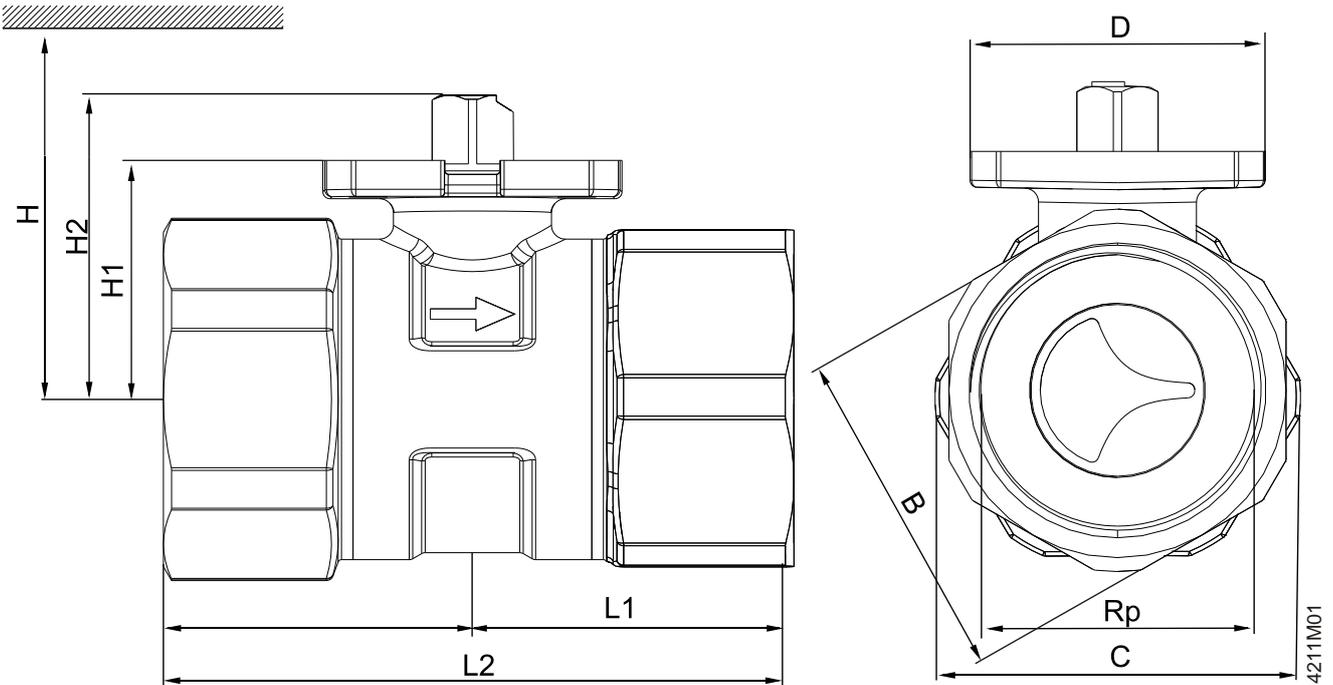
¹⁾ Für Mediumstemperaturen ≤ 0 °C sind nur die Antriebe GLB.., GLD.. und GMA.. zugelassen.

²⁾ Entzinkungsresistent

³⁾ Armaturen deren Produkt aus den Zahlen PS x DN < 1000 ergibt, benötigen keine spezielle Prüfung und erlauben keine CE-Kennzeichnung.

⁴⁾ Verwandte Dokumente wie Umweltdeklarationen, CE-Deklarationen u. a. können Sie über folgende Internet-Adresse herunterladen: <http://siemens.com/bt/download>

Massbilder

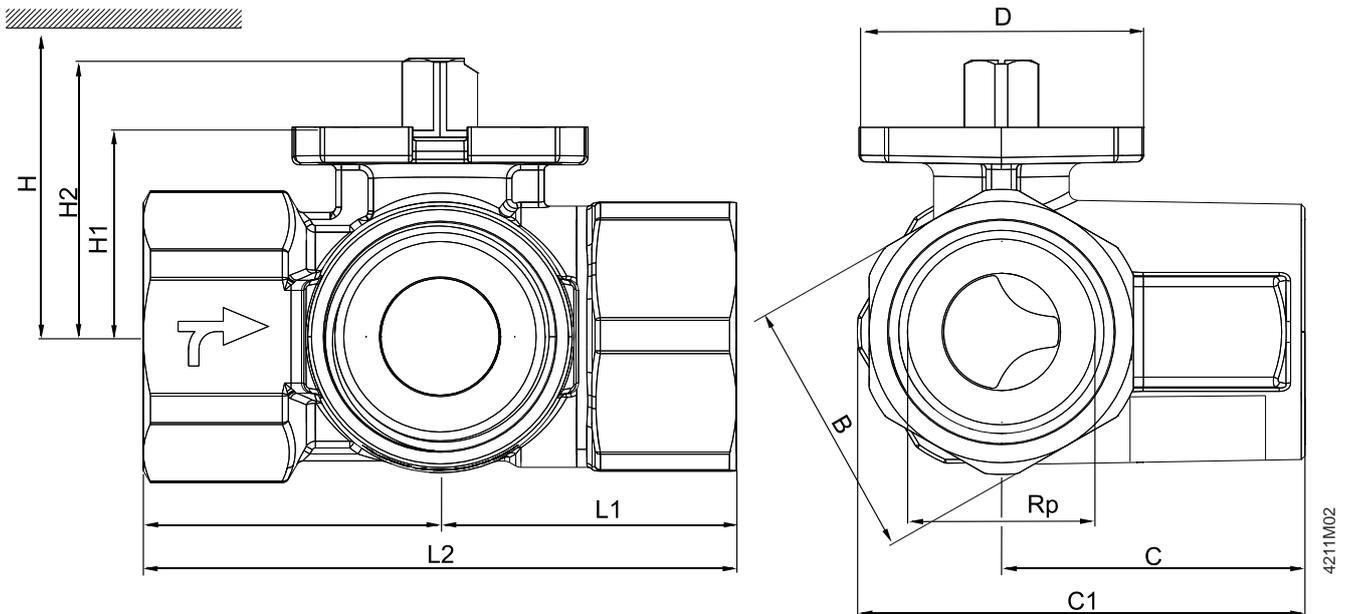


- DN = Nennweite
 H = Gesamthöhe des Stellgerätes plus Mindestabstand zur Wand oder Decke für Montage, Anschluss, Bedienung, Wartung usw.
 H1 = Auflagemass ab Rohrleitungsmitte für den Aufbau des Stellantriebes (Oberkante)

Typ	DN	B	C	D	Rp	L1	L2	H1	H2
		[mm]			[Zoll]	[mm]			
VAI61.15-0.25 / VAI61.15-0.4 / VAI61.15-0.63	15	26	31 ¹⁾	42	Rp ½	30,8	61,6	24,2	33,7
VAI61.15-1 / VAI61.15-1.6 VAI61.15-2.5 VAI61.15-4 VAI61.15-6.3 VAI61.15-10	15	26	31 ¹⁾	42	Rp ½	30,8	61,6	27,6	37,6
VAI61.20..	20	31	34	42	Rp ¾	33,7	67,4	27,6	37,6
VAI61.25..	25	39	42,5	42	Rp 1	38,4	76,8	30,5	40,5
VAI61.32..	32	48	52	42	Rp 1¼	44	88	34,3	44,3
VAI61.40..	40	55	61	42	Rp 1½	50,9	101,8	39,8	49,8
VAI61.50..	50	67	74	42	Rp 2	58,1	116,2	52,8	62,8

¹⁾ Kugelhahnkörper überragt Gewindeanschluss

Typ	H		Gewicht
	GQD..9A, GSD161.9A, GDB..9E.., GDD161.9E	GMA..9E.., GLD161.9E.., GLB..9E..	
	[mm]		[kg]
VAI61.15..	> 300	> 300	0,3
VAI61.20..			0,35
VAI61.25..	> 320	> 320	0,5
VAI61.32..	-		0,7
VAI61.40..	-		1,1
VAI61.50..	-	> 335	1,8



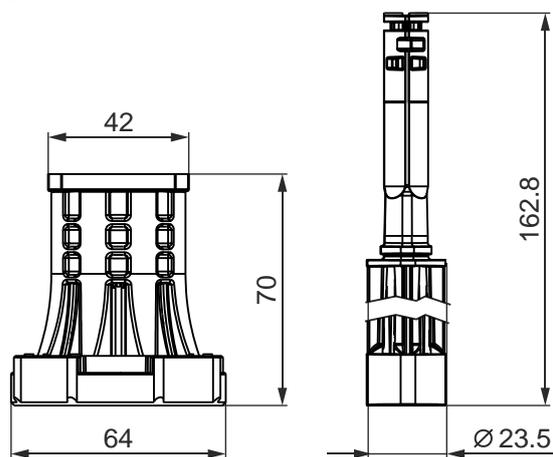
- DN = Nennweite
H = Gesamthöhe des Stellgerätes plus Mindestabstand zur Wand oder Decke für Montage, Anschluss, Bedienung, Wartung usw.
H1 = Auflagemass ab Rohrleitungsmitte für den Aufbau des Stellantriebes (Oberkante)

Typ	DN	B	C	C1	D	Rp	L1	L2	H1	H2
		[mm]				[Zoll]	[mm]			
VBI61.15..	15	26	34	48,5 ¹⁾	42	Rp ½	33,5	67	24,2	33,7
VBI61.15-6.3			34	49,5 ¹⁾	42				27,6	37,6
VBI61.20..	20	31	36,7	52	42	Rp ¾	36	72	27,6	37,6
VBI61.25..	25	39	44,8	64,5	42	Rp 1	42,5	85	30,5	40,5
VBI61.32..	32	48	52,6	76,5	42	Rp 1¼	49,5	99	34,3	44,3
VBI61.40..	40	55	57,1	84,5	42	Rp 1½	55	110	39,8	49,8
VBI61.50..	50	67	68,9	102,5	42	Rp 2	65,5	131	52,8	62,8

¹⁾ Kugelhahnkörper überragt Gewindeanschluss

Typ	H		Gewicht
	GQD..9A, GSD161.9A, GDB..9E., GDD161.9E.	GMA..9E.., GLD161.9E.., GLB..9E..	
	[mm]		[kg]
VBI61.15..	> 300	> 300	0,29
VBI61.15-6.3			0,305
VBI61.20..			0,375
VBI61.25..	> 320	> 320	0,605
VBI61.32..	-	> 320	0,95
VBI61.40..	-		1,365
VBI61.50..	-	> 335	2,215

Temperaturadapter (optional)



Revisionsnummern

Typ	Gültig ab Rev.-Nr.	Typ	Gültig ab Rev.-Nr.
Absperrkugelhahn VAI61..		Umschaltkugelhahn VBI61..	
2-Weg		3-Weg	
VAI61.15-0,25	..A	-	-
VAI61.15-0,4	..A	-	-
VAI61.15-0,63	..A	-	-
VAI61.15-1	..A	-	-
VAI61.15-1.6	..A	VBI61.15-1.6	..A
VAI61.15-2.5	..A	VBI61.15-2.5	..A
VAI61.15-4	..A	VBI61.15-4	..A
VAI61.15-6.3	..A	VBI61.15-6.3	..A
VAI61.15-10	..A	-	-
VAI61.20-4	..A	VBI61.20-4	..A
VAI61.20-6.3	..A	VBI61.20-6.3	..A
VAI61.20-10	..A	VBI61.20-10	..A
VAI61.25-6.3	..A	-	-
VAI61.25-10	..A	VBI61.25-10	..A
VAI61.25-16	..A	-	-
VAI61.32-10	..A	-	-
VAI61.32-16	..A	VBI61.32-16	..A
VAI61.32-25	..A	-	-
VAI61.40-16	..A	-	-
VAI61.40-25	..A	VBI61.40-25-	..A
VAI61.40-40	..A	-	-
VAI61.50-25	..A	-	-
VAI61.50-40	..A	VBI61.50-40	..A
VAI61.50-63	..A	VBI61.50-63	..A

Herausgegeben von
Siemens Schweiz AG
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zug
Tel. +41 58-724 24 24
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Schweiz AG, 2010
Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.